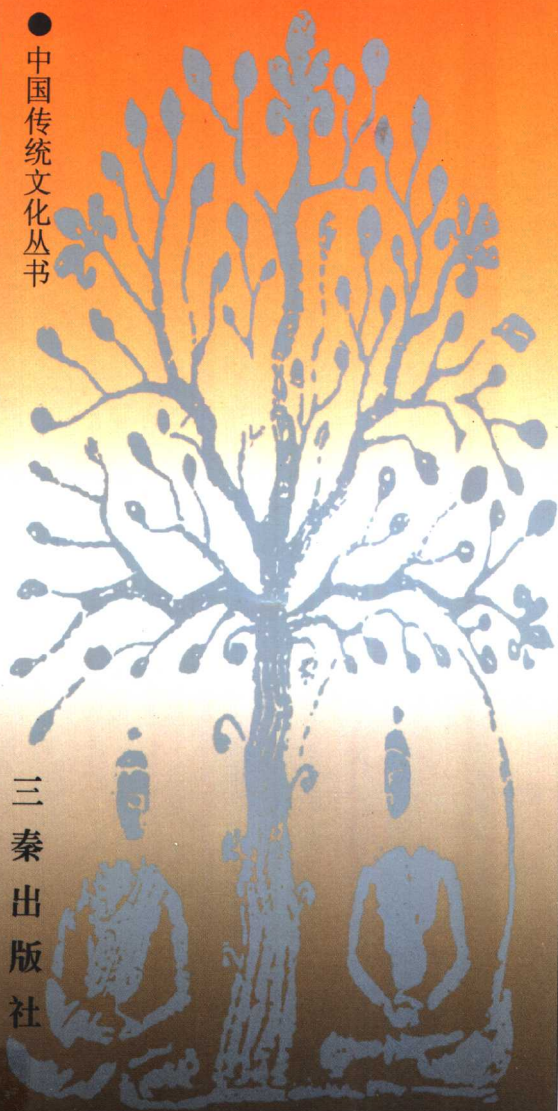


〔清〕孙星衍 辑 黄怀信 注译

白话孔子集语

● 中国传统文化丛书

三秦出版社



B222

S960

白话孔子集语

〔清〕孙星衍 辑 黄怀信 注译



三秦出版社

886797

图书在版编目(CIP)数据

白话孔子集语/(清)孙星衍辑;黄怀信注释. —西安:
三秦出版社, 2000. 1

(中国传统文化丛书)

ISBN 7-80628-365-X

I. 白… II. ①孙… ②黄… III. 孔丘-语录-译文
IV. B222.24

中国版本图书馆 CIP 数据核字(99)第 72661 号

中国传统文化丛书

白话孔子集语

[清] 孙星衍 辑
黄怀信 注译

出版发行 三秦出版社

新华书店经销

社 址 西安市糖坊街俭家巷小区副3号楼

电 话 (029) 7264325 7263801

邮政编码 710003

印 刷 西安电子科技大学印刷厂

开 本 787 × 1092 1/32

印 张 17

字 数 358 千字

版 次 2000 年 4 月第 1 版

2000 年 4 月第 1 次印刷

印 数 1 ~ 6000

标准书号 ISBN7-80628-365-X/G·96

定 价 17.00 元

前 言

孔子，是中国的“圣人”。他的思想、他的学说，影响了中国几千年。迄至今日，仍然具有一定的积极意义。应该说，它是我们民族、乃至全人类的宝贵财富。

孔子的“圣”，他的思想、他的学说，主要是通过他的言论而体现的。而他的言论，除过六经及《论语》、《孔子家语》等专书以外，其他各种传记百家书中，几乎无不有载。这些散见的言论，与《论语》等书所载，具有同等的价值，“足以羽仪经业，导扬儒风”，是学习、研究孔子及其思想、学说的重要材料。而惟其散见，人们要想全面、系统地了解、学习、研究孔子，就十分地不方便。而将这些散见的材料辑集成册，自然也就十分地必要。古人意识到这一点，所以很早就开始了这方面的工作。

梁武帝萧衍，是现知进行这一工作的第一人。他曾经辑有《孔子正言》二十卷，可惜已经不存。后来又有王勃，辑《次论语》十卷，也不存。到了宋代，杨简辑《先圣大训》十卷、薛据辑《孔子集语》二卷。还有潘士达，辑《论语外篇》二十卷。其中以薛书最为流行。清代前期，曹廷栋又辑有《孔子逸语》十卷。

清嘉庆晚期，阳湖孙星衍，“博搜群籍，综核异同”，重加纂辑，内容多出薛书六七倍，而仍题名《孔子集语》。孙

书纂辑的大例：“《易》十翼、《礼》小戴记、《春秋左氏传》、《孝经》、《论语》、《孟子》，举世诵习，不载；《家语》、《孔丛子》，有成书，不载；《史记·孔子世家、弟子传》，易检，亦不载。其余群经传注、秘纬、诸史、诸子，以及唐宋人类书，巨篇只句毕登，无所去取”，并皆注明出处篇卷。可见他的辑录范围十分广泛，几无失漏。

孙书初稿辑成以后，又经其友人严可均略仿《说苑》、《新序》体裁，重加理董。严氏“覆检群书，是正伪字，更移次第，增益阙遗”，最终编定。所以我们现在一般所说、所用的《孔子集语》，实际上是孙、严二人的共同成果。

孙、严《孔子集语》，共分十四篇十七卷。其中《劝学》第一，是有关劝人学习方面的言论，共31条；《孝本》第二，是讲孝道的言论。因为“君子以孝为行身之本”，所以称为“孝本”，共27条；《五性》第三，是关于仁、义、礼、智、信的言论。五者皆人的品性，所以称为“五性”，共40条；《六艺》第四，是关于六经的言论，分上、下卷。上卷讲《周易》、《尚书》，共47条；下卷讲《诗经》、《礼》、《乐》、《春秋》、《论语》、《孝经》及小学，共105条；《主德》第五，是关于君主品德方面的言论，共56条；《臣术》第六，是讲为臣之道的言论，共33条；《交道》第七，是讲交际、交友之道的言论，共20条；《论人》第八，是关于人物评价、评判方面的言论，共66条；《论政》第九，是关于国家大政、国计民生方面的言论，共60条；《博物》第十，是反映孔子博学多识的言论与行事，共22条；《事谱》第十一，略具年谱性质，分上、下两卷。上卷是关于孔子身世及前半生主要事迹的记载及言论，共50条；下卷主要是关于

孔子不得志时期的种种遭遇、行事、言论及晚年、身后之事，共 58 条；《杂事》第十三，是关于孔子身形相貌、才力、为人、生活习惯、及生平所遇杂事、琐事的记载及言论，共 75 条；《遗箴》第十三，是箴纬方面的言论，即关于政治、人事方面的迷信预言，共 36 条；《寓言》第十四，均是寓有言外之意或非正面说教的文字，多出于依托，分上、下卷。上卷多劝喻、讽刺，有孔子对他人的劝讽，而主要是他人对孔子及其弟子的讥讽，共 35 条；下卷基本上全是道家学派对孔子的批驳与嘲讽，共 38 条。

由于原书比较繁杂，加之本身辑的时候“巨细毕登，无所去取”，所以免不了鱼目混珠。本着对读者、对社会负责的原则，我们对原书进行了删削。删削的对象，首先是重复。原书对各书中记同一件事或内容基本相同的文字一并辑录，有的甚至互见六七次，显然属于重复。原书对重复的条目，一般是以内容比较完整、思想比较明确的一条作为主条，其余低一格附在后面。对于这类条目，我们一般只选主条；主条内容不完整或思想不明确的，则改选附条；个别虽列为附条但内容与主条差别较大的，则兼录之。删除的第二种对象，是迷信和思想不健全的条目。原书有不少辑自纬书的条目，涉及迷信。如《遗箴》篇，基本上全是迷信的预言。这些条目，对一般读者，不会起到积极的影响，所以一概加以删除。除此之外，删除的还有：与孔子关系不大的条目，如大段记述他人事迹，后面只附一句孔子评语之类；意义不大，对读者没有积极影响的条目；明显出于依托的所谓孔子言论；不体现孔子思想的条目，部分在他书为独立篇章而又不全与孔子有关的文字。《寓言》篇虽大多属于依托，

不表现孔子思想，但原编者已标明其为依托，而且附在后面，取“晏婴内、外篇之编，事类相从”之义，所以不加删除，仍予保留。

由于删削，所以对原书篇目也作了相应的调整。首先是《六艺》篇，原书分上、下卷，不冠经名，我们将原来的上、下卷合并，另冠《易》、《书》、《礼》、《乐》、《春秋》、《论语》、《孝经》等标题加以区分。另外，剔除了原第十三篇《遗箴》。《事谱》、《寓言》仍各分上、下篇。所以一共是十五篇，不分卷。

本白话本原文采用的底本，是光绪十年“小春月白堤八字桥孙溪槐庐家塾”本。底本误字，一般都据《二十二子》本或所从辑之原书作了校订；避讳字，一般也都作了回改。

注文本着从简的原则。明义为止，不作过多的考据。译文尽可能地采用直译，以忠实于原文，保持原文的风格，并且以一般读者能够读懂为度，不使过白。

由于水平所限，错误可能不少，希望读者朋友们予以指正。

本书注译未半，见到吉林文史出版社所出薛安勤先生注释的《孔子集语译注》，引来作了参考，在此表示感谢。

目 录

劝学第一.....	(1)
孝本第二.....	(19)
五性第三.....	(43)
六艺第四.....	(65)
主德第五.....	(139)
臣术第六.....	(162)
交道第七.....	(179)
论人第八.....	(190)
论政第九.....	(255)
博物第十.....	(311)
事谱上第十一.....	(320)
事谱下第十二.....	(349)
杂事第十三.....	(387)
寓言上第十四.....	(421)
寓言下第十五.....	(476)

劝学第一

1

子曰：“君子不可以不学，见人不可以不饰^①。不饰无貌^②。无貌不敬，不敬无礼^③，无礼不立^④。夫远而有光者，饰也；近而逾明者，学也^⑤。譬之如圩邪^⑥：水潦集焉^⑦，菅蒲生焉，从上观之，谁知其非源水也^⑧？”

《尚书大传·略说》

【注释】

①饰：整顿、整治、修饰。 ②貌：容貌，这里指良好的仪表。 ③敬：严肃、慎重。 ④立：立身。 ⑤逾：更加。

⑥圩邪：低洼地。 ⑦水潦：大雨后地上的流水。 ⑧源水：有源头的水。

【译文】

孔子说：“君子不可以不学习，见人的时候不可以不修饰。不修饰，就没有好的仪表。没有好的仪表，就显得不严肃。不严肃，就没有礼貌。没有礼貌，就不能立身。那种从远处看有光彩的，就是有修饰；到近处看更鲜明的，就是有

学问。譬如像低洼的田地，如果地上的雨水聚在里面，菅草、蒲草生长在里面，从上面看它，谁能知道它不是有源头的水呢？”

2

孔子曰：“君子有三忧^①：弗知，可无忧与^②？知而不学，可无忧与？学而不行，可无忧与？”

《韩诗外传》一

【注释】

①忧：担忧、忧虑。 ②与：同“欤”，疑问语气词。下同。

【译文】

孔子说：“君子有三种忧虑：不知道，能没有忧虑吗？知道了而不学习，能没有忧虑吗？学习了而不实行，能没有忧虑吗？”

3

子曰：“不学而好思，虽知不广矣^①；学而慢其身^②，虽学不尊矣；不以诚立^③，虽立不久矣；诚未著而好言^④，虽言不信矣^⑤。美材也^⑥，而不闻君子之道^⑦，隐小物以害大物者^⑧，灾必及身矣。”

《韩诗外传》六

【注释】

①知：知晓、有知识。 ②慢：傲慢，不敬。 ③诚：诚

实，不欺。 ④著：昭著、显明。 ⑤信：实在、可信。 ⑥
美材：好材料，喻人。 ⑦君子之道：君子立身处世的方法。
⑧隐：掩饰。小物：指小过错。大物：大事。

【译文】

孔子说：“不学习而喜欢思考，即使有知识也不会广博；爱学习但为人傲慢，即使有学问也不被人尊敬；不以诚实立身，即使能立身也不会长久；诚信还没有昭著而喜欢讲话，即使讲了人也不相信。虽然是块好材料，但不学君子之道，掩饰小过错而败坏大事的，灾祸必定降到他身上。”

4

孔子曰：“可与言终日而不倦者，其惟学乎！其身体不足观也^①，勇力不足惮也^②，族姓不足称也^③，宗祖不足道也^④，而可以闻于四方而昭于诸侯者，其惟学乎！”

《韩诗外传》六

【注释】

①身体：指身材、相貌。 ②惮：怕。 ③族姓：家族、宗族。 ④宗祖：祖宗。

【译文】

孔子说：“能够一整天讲谈而不感到厌倦的，恐怕只有学习吧！那些长得不值得人看、勇力不值得人怕、家族不值得赞扬、祖宗不值得称道，而能闻名于四方、昭著于诸侯的，恐怕只有有学问的人吧！”

孔子燕居^①，子贡摄齐而前^②，曰：“弟子事夫子有年矣^③，才竭而智罢^④，振于学问^⑤，不敢复进，请一休焉^⑥。”孔子曰：“赐也欲焉休乎^⑦？”曰：“赐欲休于事君。”孔子曰：“《诗》云：‘夙夜匪懈，以事一人^⑧。’为之若此其不易也，若之何其休也？”曰：“赐欲休于事父。”孔子曰：“《诗》云：‘孝子不匮，永锡尔类^⑨。’为之若此其不易也，如之何其休也？”曰：“赐欲休于事兄弟。”孔子曰：“《诗》云：‘妻、子好合，如鼓瑟、琴；兄弟既翕，和乐且耽^⑩。’为之若此其不易也，如之何其休也？”曰：“赐欲休于耕田。”孔子曰：“《诗》云：‘昼尔于茅，宵尔索綯。亟其乘屋，其始播百谷^⑪。’为之若此其不易也，若之何其休也？”子贡曰：“君子亦有休乎？”孔子曰：“闾棺兮^⑫，乃止播兮^⑬，不知其时之易迁兮。此之谓君子所休也。”

《韩诗外传》八

【注释】

- ①燕：安逸、安闲。 ②齐：音“咨”，衣服下摆。 ③事：师事。 ④罢：读“疲”，疲惫。 ⑤振：同“赈”，富裕。 ⑥休：休止。 ⑦赐：子贡的名，姓端木，字子贡。 ⑧此《诗经·大雅·丞民》文。匪：同“非”，不。一人：指天子。 ⑨此《诗经·大雅·既醉》文。匮：匮乏。锡：读为“赐”。美：善、福。

⑩此《诗经·小雅·常棣》文。琴、瑟：两种声音谐和的乐器。翕：和好。耽：深沉，深厚。

⑪此《诗经·豳风·七月》文。于：往。索：绳子，此作动词，谓搓绳子。絢：一种绳子。亟：同“急”，赶快。乘：登上。

⑫闾：合、盖。

⑬止播：同“止泊”，停息。

【译文】

孔子闲坐着，子贡提起衣服下摆走到跟前，说：“弟子以先生为老师，跟着先生学习，已经有些年头了。现在才力用尽，智力疲惫，也有了不少学问，不敢再向上迈进了，请求休止一个方面的学习。”孔子问：“端木赐啊，你想休止哪一方面呢？”子贡说：“我想休止事奉君主方面。”孔子道：“《诗经》里面说：‘早晚不懈怠，事奉一天子。’事君如此不容易，怎么能休止呢？”子贡又道：“我想休止事奉父母方面。”孔子道：“《诗经》里说：‘孝子的孝心不匮竭，永远赐给你幸福。’事奉父母如此不容易，怎么能休止呢？”子贡又说道：“我想休止对待兄弟方面。”孔子道：“《诗经》里面说：‘妻子儿女们和睦友好，就如同弹奏琴、瑟一般和谐美妙；兄弟们一旦友好团结，就会和谐快乐而感情深厚。’对待兄弟如此不容易，怎么能休止呢？”子贡又说：“我想休止种田方面。”孔子道：“《诗经》里面说：‘白天你们去割草，夜晚你们搓绳子。赶紧上房修屋顶，眼看就要种谷子。’种田如此不容易，怎么能休止呢？”子贡问：“那么君子有休息吗？”孔子道：“‘盖了棺材啊，才停息啊，不知道那时间容易过啊！’这就叫君子休息的时候。”

6

孔子曰：“吾尝终日思矣，不知须臾之所学；吾

尝跂而望之^①，不如升高而博见也。升高而招^②，非臂之长也，而见者远；顺风而呼，非声加疾也^③，而闻者著^④。假车马者^⑤，非利足也，而致千里^⑥。假舟楫者^⑦，非能水也，而绝江海^⑧。君子性非异也，而善假于物也^⑨。”

《大戴礼·劝学》

【注释】

①跂：踮起脚后跟。 ②招：挥动手臂叫人。 ③疾：犹厉、大。 ④著：明。 ⑤假：凭借、借助、利用。 ⑥致：达。 ⑦楫：船桨。 ⑧绝：横渡、渡过。 ⑨假：借。假于物，即借助外物。

【译文】

孔子说：“我曾经思考了一整天，还没有片刻间所学到的多；我曾经踮起脚跟远望过，还没有上到高处所看的广。上到高处挥手叫人，并非手臂加长了，但看到的更远；顺着风向呼喊，并非声音加大了，但听得更响亮。借助车马的，并非腿快，但能达到千里之外；借助舟船的，并非善于游泳，但能横渡江海。君子的禀性并非与人不同，而是他善于借助外物。”

7

孔子曰：“吾有耻也^①，吾有鄙也^②，吾有殆也^③。幼不能强学^④，老无以教之，吾耻之；去其故乡，事君而达，卒遇敌人^⑤，曾无尽言^⑥，吾鄙

之；与小人处者，吾殆之也。”

《荀子·宥坐》

【注释】

①耻：以之为耻。 ②鄙：鄙视。 ③殆：危险。 ④强：加强、努力。 ⑤卒：读“猝”，突然。 ⑥曾：竟。

【译文】

孔子说：“我有以为耻辱的，我有鄙视看不起的，我有以为危险的。小时候不努力学习，到老了没有知识拿来教人，我以为耻辱；离开故乡去事奉国君而得显达，突然遇见老朋友竟没有叙旧的话，我鄙视他；与小人相处的，我以为危险。”

8

孔子曰：“如垤而进^①，吾与之^②；如丘而止^③，吾已矣^④。今学曾未如臄赘^⑤，则具然欲为人师^⑥！”

《荀子·宥坐》

【注释】

①垤：小土墩。进：长进。 ②与：赞许、结交。 ③丘：土山。 ④已：犹“否”，不赞许。 ⑤臄赘：肉瘤，比喻多余的东西。 ⑥具然：同“居然”。

【译文】

孔子说：“像土墩那样小但继续长进，我赞许他；像土山那样大但停止不再长进，我不赞许他。现在学问还没有多到像身上长出肉瘤一样感到多余，就居然想做别人的老师！”

子贡观于鲁庙之北堂，出而问于孔子曰：“乡者赐观于太庙之北堂^①，吾亦未辍^②。还复瞻被九盖^③，皆继^④。彼有说邪？匠过绝邪^⑤？”孔子曰：“太庙之堂，亦尝有说：官致良工^⑥，因丽节文^⑦。非无良材也，盖曰贵文也^⑧。”

《荀子·宥坐》

【注释】

①乡者：以前、刚才。 ②辍：停止、逗留。 ③被：同“彼”。盖：读为“盍”，门扇。 ④继：接续。 ⑤绝：截断。
⑥致：招致。 ⑦因：依、利用。丽：附着。节、省。文：纹饰。 ⑧贵：重。贵文：不轻用纹饰。

【译文】

子贡参观鲁国宗庙的北堂，出来后问孔子说：“刚才我参观大庙的北堂，进去的时候也没有停下来看；出来的时候再次仔细观看；那几块门扇的木料都是接起来的。那是有讲究呢，还是木匠误把木料截断了？”孔子说：“大庙的殿堂，也曾有讲究：官府召来手艺好的工匠，利用附着的方法，节省并减少纹饰。并非没有好木料，大概就叫‘贵文’吧。”

子路问于孔子曰：“君子亦有忧乎？”孔子曰：

“君子其未得也，则乐其意^①；已得之，又乐其治^②。是以有终身之乐，无一日之忧。小人其未得也，则忧不得；既已得之，又恐失之。是以有终身之忧，无一日之乐也。”

《荀子·子道》

【注释】

①意：心意、思想。 ②治：同“智”，智慧。

【译文】

子路问孔子：“君子也有忧愁吗？”孔子说：“君子在没有得到某种东西以前，他的思想是乐观的；当他得到以后，又对自己的智慧感到高兴。所以有终身的快乐，而没有一天的忧愁。小人在没有得到某种东西以前，担忧它得不到；得到以后，又担心失掉它。所以有终身的忧愁，而没有一天的快乐。”

11

孔子曰：“君子有三思，而不可不思也：少而不学，长无能也；老而不教，死无思也^①；有而不施，穷无与也^②。是故君子少思长则学，老思死则教，有思穷则施。”

《荀子·法行》

【注释】

①无思：无人思念。 ②穷：无。与：给。

【译文】

孔子说：“君子有三件值得思考的，而不能不思考。这